



Seccion en Ingles

Venturans Enlist To Re-elect Webb Attorney-General

Launching an aggressive campaign to re-elect U. S. Webb, attorney general, a number of the leading citizens of Ventura county have formed a committee to wage the local fight to retain him in office.

In a statement issued by the committee it was declared Webb "is running on his record of seven terms as attorney general of California, during the period of which he has been instrumental in securing and validating legislation for the protection of the citizens of the State."

It was pointed out that in addition to the years of battle in behalf of the Alien Land Law, Attorney General Webb caused the railroads to pay over \$10,000,000 taxes due the State when the matter was carried to the courts; has secured legislation controlling immigration of all aliens ineligible to citizenship; has saved beaches from despoliation by oil companies; he has prevented the oil companies from wasting the State's natural resources, and has fostered much of the State's legislation which protects wage earners and home owners of California.

Members of the advisory committee who are sponsoring the re-election of Attorney General Webb in

YEAR-AROUND FORECASTING TO BE ASKED

Commerce Chamber To Lead Move For Santa Paula

ADVANTAGE TOLD Whole County Would Benefit By Bureau In This City

Steps are to be taken immediately to secure for Santa Paula location of a year around official U. S. weather recording bureau for Ventura county. It was stated yesterday by Milton Teague, president of the Santa Paula Chamber of Commerce.

The step has been in contemplation for some time but will be undertaken now and the matter pressed with vigor because of a move being made to establish such a bureau at the county courthouse in Ventura. It was pointed out yesterday by Teague and by A. I. Drown of Ojai, recent president of the Ventura County Chamber of Commerce, that Ventura, because of climatic conditions peculiar to its location on the ocean front, is not a proper place for location of a weather bureau for the county.

Centrally Located "An official weather bureau, to be of most service to people of the entire county, should be centrally located," said Drown, who was in Santa Paula to attend the meeting

Ventura county are: Oscar Conklin, editor Ventura Free Press; Robert M. Sheridan, attorney; Joseph M. Argabrite, president First National bank, and H. P. Orr, attorney.

of apricot growers here last night.

"An official government rain gauge, to record precipitation during the rainy season, is one of the items of importance that would go with establishment of a weather bureau," Drown said. "Precipitation at Ventura, on the ocean shore line, seldom is at all representative of the general precipitation in the county as a whole."

"The County Agricultural Commission and the county fire warden offices are located at Santa Paula. It is logical that a central weather bureau also should be located in this city."

Necessity for Airport In his statement of intention of the Santa Paula Chamber of Commerce to seek immediately establishment of an official weather bureau here, President Teague pointed out that Santa Paula has the only important airport in the county and that growth of the airport is bound to be rapid, especially since there also is established here a branch of the Standard Flying Schools.

U. S. WEATHER BUREAU ASKED

Commerce Chamber To Lead Move

having a year-around U. S. weather bureau in this city for the guidance of airplane pilots taking off from the local field was emphasized by Teague. No such necessity exists at Ventura, which has no airport, he said.

Efforts of the Chamber of Commerce, which are expected to have the co-operation of the City Council to secure the U. S. weather bureau for Santa Paula, undoubtedly will have the support of agriculturalists of the county generally. It was believed, because of the superior advantages offered by this city, the geographic hub of Ventura county.

The Move at Ventura

The move of Ventura to secure location of the weather bureau there was taken through a letter addressed by County Engineer Pettit to A. L. Sondergerger, U. S. consulting hydraulic engineer at Los Angeles.

Sondergerger has been working in conjunction with government authorities for more than a year in the establishment of official recording stations throughout Southern California with a view to keeping a more accurate check on rainfall with the resultant water supply in agricultural districts.

According to Ventura advices, the county board of supervisors is willing to allot space on the roof of the court house for the installation of thermometers for recording temperatures and humidity, barometers to gauge atmospheric pressure and possibly an anemometer for checking wind velocity. Readings of the instruments are to be taken by an employee of the engineer's office and forwarded daily to the weather bureau at Los Angeles, according to the plan.

Will Present Facts It is believed by those interested in obtaining location of the bureau at Santa Paula that when the facts of the case are presented to Sondergerger he will recommend selection of this city rather than Ventura.

It was pointed out also yesterday that this city, not Ventura, has been headquarters for the U. S. weather bureau service during the four or five months of the year that a bureau has been maintained in this county.

Young Is 10 to 7 Favorite to Win At Primaries

Fitts Is Given Third Place By Commission Houses In San Francisco

SAN FRANCISCO, July 24.—(AP)—Rating of candidates here today in the California gubernatorial race showed Governor C. C. Young as a 10 to 7 favorite to win the Republican nomination for governor on August 26.

Mayor James Rolph, Jr., of San Francisco was given second choice and Burton Fitts, Los Angeles dis-

Colecta para Beneficio, Familia Gonzalez

(Viene de la 1a. Pagina)
dame 25c Maria Ruiz 25c Francisca Pardo 25c Lupe Esqueda 25c Helen Miranda 25c Elmer Muselman 25c Jim Nunez 25c C. Garcia 25c Lupe Rodriguez 50c Alfredo Estrada 50c L. Pinos 50c Mercedes Huerta 25c Percy Alvarado 25c Jose Valencia 25c Gladys Coleman 25c Vicens Nevarez 25c Carle Provenio 25c Consuelo Castanon 25c Maria Delgadillo 25c Vera Borrego 25c Celia Hernandez 50c Rosie Gonzalez 25c Adela Avila 25c T. Ramirez 50c Felicitas Esqueda 25c Carmen Herrera 50c Lola Dominguez 30c G. L. Lej Ghloos 50c Salvador Valencia 30c Marie Henson 25c Grace Castor 25c Mrs. T. U. Van Hum 25c Andrea Corral 50c Esther Huerta 50c P. Rodriguez 25c

MEXICO —En el acuerdo colectivo que celebrara el señor Presidente de la Republica Ingeniero Ortiz Rubio, con los señores Secretarios de Estado y Jefes de Departamentos se tratara sobre la repatriacion de diez mil obreros mexicanos cesados en los Estados de Texas, Arizona y California, cinco mil de los cuales entraran a nuestro pais por la ciudad de Nogales, Sonora.

Trict attorney, third. Among the wagers made were 2 to 1 that Young beats Fitts; 2 to 1 that Rolph beats Fitts; and 2 to 1 that Fitts does not run better than third.

Even money was offered that Rolph will carry San Francisco by 40,000 and that he will carry 26 or the 58 counties in the State. One of the large commission houses here declared that Young is the favorite by virtue of being the incumbent.

INVITAMOS SU PATROCINIO

Este cupon al se presenta en nuestra Botica tiene un valor de 25c en cada botella de NUXFERRONE que cuesta \$1.50—con este cupon \$1.25. Tambien con este cupon recibira usted un paquete de polvo ARMAND y un tubo de exaltada crema al presentarlo en nuestra botica.

Recuerde la BLAIR'S PHARMACY, solamente—Puede visitar nuestras ventanitas, donde tenemos arreglado exclusivamente para nuestra clientela mexicana todo lo que es medicinal y yerbas mexicanas. Esta Botica esta en el extremo oeste de la calle Main cerca del teatro mas grande—Recuerde tambien que aqui les cambiamos sus cheques sin obligacion ninguna. Solo por ser utiles a nuestros marchantes mexicanos.

Y hemos obtenido para nuestra clientela mexicana, los servicios del Prof. J. E. Machado, farmacéutico titulado, quien es ampliamente conocido y estimado en todo el Sur de California, donde durante los últimos 20 años ha conducido varias boticas dedicadas exclusivamente al servicio de los mexicanos, habiendo siempre distinguido por su trato cortés y amable junto con su prontitud para servir al público mexicano.

Es inconcebible, por que algunos mexicanos siempre patronizan otras tiendas donde jamás se les extiende el trato y cortesia a que son acreedores. Aquí en la Farmacia Blair, donde las preparaciones más usables por los mexicanos, se preparan, se les extiende una cordial invitación, en todo tiempo, asegurándonos que especializamos en una completa línea de Verbas Medicinales, Medicinas de patente Francesas, Polvos para la cara y el toilet. Artículos de todas descripciones.

Dice el Prof. Machado, que para la "Debilidad de la Sangre" tómese EL COMPUESTO "NUXFERRONE" Precio solo \$1.50

DE VENTA EN LA BOTICA
"Farmacia Blair"
Santa Paula, 904 Main St.

LA FARMACIA MARTINEZ

Esta Botica Mexicana, la única en Santa Paula, invita y ofrece a las colonias mexicanas de este distrito, un completo surtido de medicinas de patente, medicinas mexicanas, accesorios de Farmacia y todo lo que se relacione con el ramo.

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Martínez, quien le atenderá siempre que se le encomienden sus recetas, con prontitud y esmero.

ABIERTO LOS DOMINGOS TODO EL DIA

Tenemos en conexión elegante Soda Fuente, para dispensar refrescos de todas clases.

TED MARTINEZ, PROP.

1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

1069 Main St. Sta. Paula, Cal. **Geo. Murr's** 1069 Main St. Sta. Paula, Cal.

Gran BARATA de CLAUSURA

TODA LA MERCANCIA DE PROVISIONES Y ROPA HECHA P'RA TODA LA FAMILIA

COMIENZA Hoy

A las 9 de la Mañana

RETAZOS
Prints de 25c, 6 yardas por \$1.00
Amoskeag
Franela, 6 yardas por \$1.00
Cronetas de 25 yarda por 15c yd.
Voiles de 40c yarda por 29c yd.
Lingette de 35c yarda por 19c yd.
Muselina, (Unbleached) 8 yds. por \$1.00
Muselina, (Bleached) 6 yds. por \$1.00

Corsets y Brasieres a 1/2 Precio

Ropa Hecha para Srs.
Medias Soda Rayon 29c par
Vestidos Union 40c c-u.
Impermeables para Sras. val \$7. \$2.79
Vestidos lavables para señoras y niños, valores de \$1.75 hasta \$2.50, tamaños de 14 para arriba; cada uno. 95c

Calcetines 3-4 Chiquitos
Valores de 35c
19c Par

Medias para Chiquitos
Valores de 25c
2 Pares por 25c

Lumberjacks de Sr. Tan Suede
Valores de \$5.00
\$2.95 c-u.

Esta gran barata será hasta el fin. Cada artículo de hombres, señoras y niños, así como todos los abarrotes, tienen que ser vendidos cuanto antes para hacer campo para una tienda de abarrotes y market más grande y mas bonita. Todos los precios han sido bajados al costo y menos del costo. Venga temprano el día de la Apertura y aproveche las muchas gangas que ofrecemos.

VIERNES 26 Julio 25 Carniceria SABADO

Steak No. 1 25c lb.
Steak de Paleta, 20c lb.
Carne Molida 20c lb.

VIERNES 26 Julio 25 Abarrotes SABADO

SOLAMENTE DOS DIAS todo nuestro surtido de botes a un precio reducido al sacrificio, Maiz, Clicharos, Frijol, Aceitunas, Durazno, Tomate, Salza de Tomate, Pazas, Jalcas, Mayonesa, Españada, Sardinias, Rabanos, Mantecquilla de Cacahuete y otros muchos botes de frutas.

Rincon — Papel de Excusado 4 rollos por 25c

TRAJES de HOMBRE
Hechos de Devonshire
Valores de \$35.00
\$14.95

SACOS DE VAQUETA Para Sres
Forro de lana, valor de \$18.00
\$12.50

Mackinow Sport para Hombres
Valores de \$12.00
\$6.49

Pantalones de Khaki
Para caballeros, Valores de \$2.25
\$1.39 par

Overalls de Hombre
Marca Boss y Otros
\$1.29 par

Lumberjacks de Hombre plenos y Fantasia
Valores de \$7.00
\$4.45

Cachuchas Elegantes
Todos estilos, valores de \$2.00
95c cada uno

COMIENZA Hoy

A las 9 de la Mañana

Cintas y Encajes
20 por ciento Descuento

Camisas Polo para Sr.
Valores de \$1.25
79c cada una

Camisas Cambray Azul
Camisas de Trabajo valor de \$1.25
79c cada una

Camisas de Paseo
Alta calidad para caballeros
valores hasta de \$4.00
\$2.79 cada una

Ropa Interior Corta
Todos los colores, valores de 65c
49c la pieza

Uniones Atleticas
Para Caballeros, valores de 75c
39c cada uno

Camisetas y Calzoncillos
Marca Haines' Guesas y Delgadas
98c el vestido

Overalls de Muchacho
Todas las clases
95c el par

Harina Arizona \$2.88
(con su provision)

Frijol, 16 lbs. por \$1.00
Azucar, 18 lbs. por \$1.00

Jabón Rey, Cristal,
Sirena, Ben Hur, 7 ps. 25c

Jalea, de 55c; 3 por \$1.00
Panocha 1a clase 4 lb. 25c

Cafe el Charro, myu
bueno, de 3 lb. cada
paquete; 3 por \$1.00

En bote, mejor calidad; 3 por \$1.00

En botes, 2 lbs. 65c
Cigarrillos todas las
ses, 2 por 25c

Tabaco Tuxido, bote 10c
Prince Albert, 2 por 25c

Maltas, Budwiser,
Blue Ribbon, Puri-
tan, Shamrock 50c

(Azucar de todas clases)

Tapones para botes
llas caja 20c

Papas, Burbank 7 lb. 25c
Papas, Blue Ross 7 lb 25c

Melones 5c
Chile huajillo lb. 30c

Cebolla nueva, blea.
10 lbs. por 25c

Queso amarillo
Fullcream, lb. 25c

Queso Blanco 30c
Hojas para tamales 25c

Garbanzo, 4 lbs. 25c
Kansas Cleanser

Precio reg. 10c 5c
Muchos de nuestros
nuevos clientes se han
sorprendido cuando nos
visitan por primera vez
porque ven la realidad de
las cosas y si Ud. tiene al-
guna duda de nosotros
visitenos por pasa tiempo
"Just for Fun" y queda-
rá satisfecho de nuestros
precios y servicio.

JUAN G. SALAS, Prop.

VENGA SIN FALTA—TODO BARATO—NECESITAMOS \$2,000 PARA PAGAR CUENTAS HOY!!

CASAS DE VENTA

CASA DE VENTA—en la calle once. Vea a don Pedro Ramirez o Gabriel Ramos.

CASA DE VENTA, en la esquina de la calle Ojal y Harvard Blvd. No. 22—Muy barata—Vean al Sr. Sebastian Hernandez, para todo trato y arreglo, en la misma casa.

VOTE USTED POR EL REY "PEPE" QUE SEA EL JOVEN MAS POPULAR DEL CONDADO

GOTA OPTICA
Totalmente recomendada para las enfermedades de los ojos, para aclarar la vista, para limpiar y refrescar los ojos. Si no puede encontrarlo en su botica, mandenos 25c o 50c en un sobre y le mandaremos un frasco.

666
Alivia el dolor de cabeza y Neuralgia en 30 minutos, corta el Resfrío el primer día, y corta la Malaria en tres días.
666 También Pastillas

VOTE USTED POR LA REINA DE LAS FIESTAS PATRIAS DEL CONDADO DE VENTURA

No Dejen de Comprar El
Linimento Maravilloso de Kern
que es tan bueno para los dolores, resfríos etc. De venta en su Pueblo

ESTA USTED ENFERMO?
POR QUE SUFRE?
JURESE CON MEDICINAS DE LA NATURALEZA!

Venga a nuestra oficina este día y permitámonos demostrarle lo que podemos hacer para aliviarlo con nuestras Terapias medicinales.
Acaso no es mas hecho que usted está sufriendo cuando con toda seguridad puede aliviarse con nuestros remedios que tan a la mano los tiene y se puede curar sin dolor?
¿Cualquier mal atajado a tiempo, está medio curado. La tardanza en muchos casos tiene resultados fatales. Aprenda a curar hoy mismo!
No dudemos en hacer nuestras curaciones porque no andamos experimentando. Si acaso usted ha fallado de encontrar alivio con otros, no es razón por la que no pueda encontrar alivio con nuestras maravillosas yenas Chinas. No importa de lo que este usted afligido, ya sea sus intestinos, estómago, corazón, hígado, riñones, vejiga, o indigestión, asma, callos o desordenes de la sangre, o la histeria, reumatismo, apendicitis, hemorroides, desórdenes femeninos o cualquier complicación, venga y nosotros lo sanaremos con las Terapias que Dios puso en este mundo para alivio de la humanidad. Tenemos muchos testimonios de personas que han sufrido enfermedades crónicas y hoy están aliviadas.

CONSULTAS GRATIS
LOS ORIGINALES

CHAN & KONG
Especialistas - Yervas Chinas
892 E. Main Street
Tel. 5663
Hors: 9 a. m. a 8 p. m.
Domingos, 8-12

DIRECTORIO
COMERCIAL

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

Mutual 3232 Horas 9 a 6
Dr. R. J. CARREON, Jr.
Oculista
Oficinas en Broadway y calle 7a.
The Sun Drug Co. Los Angeles.

Santa Paula Shoe Repair Shop
1005 Main Street
El taller mejor montado en Sta. Paula. Todo el material es de alta calidad.

TRABAJO GARANTIZADO
Zapatería anexa. Completo surtido de calzado, medias y calcetines. Precios Razonables. Abierto domingos y días festivos medio día.
Agencia de El Universal y Excelesior de la C. de Mexico, de la Opinión y El Heraldo de Mexico.
MANUEL VICTORIA, Prop.

JOSE G. GONZALEZ
Importador y Manufacturero de los famosos Productos
"González" — Chorizo y Dulces Mexicanos

S. & J. MEDINA CO
TIENDA DE ABARROTES
Verduras — Carne y Refrescos
Esq. Mill y Harvard Blvd.

J. BARRON
"El Sastre de los Elegantes"
138 No. Ojal St.
Servicio a Domicilio
Maquinaria Moderna

Geo. Lauterer Co.
222 W. MADISON ST.
CHICAGO, ILL.
Manufactureros de Insignias, Estampados, Pabellones, Rotones de celuloide, oro y plata, para sociedades; uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catalogo gratis.

**¿Ojos con Picazón?
¿Ojos Inflamados?
¿Ojos Enrojecidos?**
Use GOTA OPTICA, el Remedio universal para los ojos.
25c y 50c

PIANOS KIMBALL



Con una Planola Kimball en su casa, todos los miembros de la familia pueden tocar. Los precios de la Planola Kimball son moderados y hay de varios tamaños y hermosos estilos y diseños.

Pianos de \$65 para Arriba

TENEMOS GANGAS EN PIANOS USADOS

THE MUSIC SHOP

PACE SMITH, Prop.
Al lado del Banco Viejo — Santa Paula, California

A SU SERVICIO

Estacion de Main y Harvard

GAS, ACEITES Y LLANTAS

Tambien Tenemos Llantas
Garantizadas por \$1. hasta \$3.00
Le descontamos el 10 por ciento en sus Llantas Usadas

Salud es felicidad—Energia. Poder gozar de los placeres de la vida!

SEN - POI

Compuesto vegetal de raíces, hojas, flores y cortezas, que producen los mejores resultados para las siguientes enfermedades: Dolores de cintura, espaldas, mala digestión, falta de apetito, estreñimiento o viciolidades.—Procure nuestra muestra GRATIS en su Drogueria FARMACIA MARTINEZ, Santa Paula, Cal., o dirijase a V. GAMEZ, P. O. Box 2742, Los Angeles, California.

LOS MAS GRANDES Y FAMOSOS PRODUCTOS MUNDIALES DE HULE MANUFACTURADOS EN EL MUNDO HACEN LAS FAMOSAS LLANTAS QUE SE VENDEN A BAJOS PRECIOS EN CASA DE

RALPH'S

LLANTAS USADAS POR POCO COSTO
Calle Sta. Paula y 10 — Santa Paula, Calif.

Nuestro Primer Aniversario es una Ganga para Ustedes!
Crocks, 6 gal. . . . 95c
LOUIS STORE
SANTA PAULA CALIF.
1061 MAIN ST

"LA VOZ DE LA COLONIA"

M.A.

HISTORICO

Al Pobre mujeres del pueblo! Me refiero a las que ganan honradamente el pan, desahogándose las manos en las baldosas de los lavaderos, quemándose con la plancha de hierro candante que alisa y abriga los cuellos, los pullos y las pecheros de los señoritos elegantes; las que se destruyen la vista y los pulmones colgando en desmantelando cuarteles las blusas de dril crudo para los soldados, o en el ruidoso taller las mas caprichosas confecciones de la moda.

Hay en este mundo femenino que comienza en el reboto y termina en el monton de lana negra, muchas virtudes escondidas en almas nobles.

Ahi Pobre mujeres del pueblo! Su existencia es triste, sus trabajos rudos, y sin premio; sus placeres efimeros, su condicion digna de lastima.

Pero en medio de tanta miseria de tanta desventura y de tanta humildad, semejante a la de las esclavas, hay un fondo de piedad, de sentimiento, de abnegacion y de ternura digna de todo encomio.

Y vaya un relato breve en prueba de lo que digo.

En la ultima celda estrecha de un corredor que ya no existe; en el segundo patio de la Escuela de Medicina, vivio un estudiante cuyo aplaude hoy toda la America Latina.

Aquel estudiante que velaba todas las noches sobre una toaca mesa, sirviéndose las mas veces, de candelero, una botella vacia; que aprueba sin descanso grandes tazas de cafe y que tenia un caracter festivo, delection y franco, era un gran poeta y un gran amigo. Su inspiracion asombraba asi a los viejos mas bisenos.

Era pobre; llevaba diez años de vivir ausente de su hogar; que distaba de Mexico mas de doscientas leguas y no habia adquirido otro conocimiento del mundo que el im-

perfecto que se aprende en los libros o el error de las conversaciones de los estudiantes.
Aquel genio en alma de niño, se llamaba Manuel Acuna.
Desaliñado un poco en la ropa exterior, cifraba su lujo en el irreprochable aseo de sus ropas interiores.

Un cuello o unos punos que no estuvieran tan blancos como la nieve, no se los ponía aunque se lo exigieran con una pistola en el pecho.

Preferia encerrarse en su celda, poniéndose un pajeon sobre la limpia camiseta, a salir a la calle con una camiseta sospechosa.

Siendo informado en todo, no lo fue tanto en esto, y aqui va lo interesante del relato.

Alguna vez entre sus confidencias, expreso que no era escasa su gratitud a aquella mujer, pues le servia sin cobrarle grandes temporadas, hasta que el poeta podia pagar todo o parte de lo que debia.

Y si no le pagaba, era lo mismo, pues ella nunca desago los labios para pedirle un centavo.

Acuna en sus ideales en su amor de lirico, no fijo nunca sus ojos en los negros y brillantes de Celi, que lo miraban con ternura y respeto.

No solo, sino que alguna vez le ordenaba agradamente que le lavara ropa limpia tal dia y a tal hora.

Y ella era la mas cumplida y puntual de las mujeres.

Cuando sabia que el poeta iba a hablar en cualquier teatro, era de verse la camisa lavada y planchada por Celi.

El mas pulido marmol de Carrara desmerecia junto a aquellos punos, aquel cuello y aquella pechera. Habia mas siempre, en el cesto de ropa, iban pañuelos que Acuna desmenuaba, y cuando trataba de devolvérselos por si le fallasen los suyos.

No se si la pobre mujer alguna vez gregio una camiseta perfectamente acabada en todos sus detalles.

—Celi, tu cambias las piezas, esto no es mio.

—Pruebesela usted, señor; y si le viene no crea que se la reclamé nada.

—Pero.
—Usela usted, y ya despues veremos.
Como es sabido, Acuna medito su suicidio, y la vispera de perpetrarlo, pido a Celi ropa limpia.
La llevo con la puntualidad acostumbrada y cambio las sabanas del lecho en que algunas horas mas tarde yacia sin vida el autor de "El Pasado".

Su cadaver fue suntuoso. El cadaver fue suntuoso. tres dias en la capilla de la escuela, embalsamado y velado por los estudiantes, le siguió a la ultima morada, el mas brillante cortejo que pueda imaginarse.

Sobrios, literarios, profesores pediatras, cuando de grande y escogido tenia entonces Mexico, en la esfera de la letra y de las ciencias.

En el Panteon del Campo Florido se pronunciaron hermosos discursos y poesias conmovedoras.

Pero paso la ceremonia y el poeta muerto quedo bajo un triste monton de tierra cubierto de coronas y empapado con lagrimas que se secaron al poco tiempo.

Despues. Quien habia de acordarse del suicida?

La mano de un amigo grabo con agudo clavo, en un ladrillo, dos iniciales: M. A., y esto sirvio de lapida durante tiempo.

Un dia fui al cementerio, busque el lugar en que yacia mi amigo y me encontré cubierta su fosa con un poetico monumento.

Unas piedras labradas: una cruz gruesa de hierro; un nombre con letras de oro.

Inquiri con cautela quien lo habia construido, y el mas entendido sepultero me dijo:

—Una pobre mujer que se llama Soledad; que se lavadera, y que viene seguido: lo mando poner aqui y lo pago ella misma.

Ahi Pobre mujeres del pueblo! Cuantas camisas planchadas en el silencio de la noche, cuanto calor, cuantos sudores, cuanto trabajo representaba aquella.

Despues ese monumento fue sustituido por uno mas costoso hecho por los allegados del poeta; pero por rico que fuera, no valia lo que el otro; no, imposible, no valia tan-

PAGINA TRES

PARA REIR
Algunas ha dicho que la risa es buena para digestion. Es por eso que nosotros reimos, grotescamente, pero reimos. Sin embargo hay diáspicos que no rien. Prefieren tomar piladoras o sales. Lo cual quiere decir que necesitan que las risas o carcajadas se las den dorificadas y con cuchara.
Yo por mi parte tengo muy buena digestion y no me rio. Cuando más deo escapar de vez en vez unas carcajadas.
El que mucho se rie, es un majadero. El que nunca lo hace es un tonto. A escoger se ha dicho.

Examen de Historia:
—¿Quien protegió a Cristobal Colon?
—Isabel la Católica.
—¿Que le dijo?
—Sus alhajitas, porque no tenía dinero.
—Y porque no tenía dinero la reina?
—Porque sería a fines del mes.

ASI ERA.
—¿Cuántos Hermanos tiene usted?
Dos.
—No sea usted embustero. Su padre de usted me ha dicho que tenía tres hijos.

NIUEVO JEFE DEL PNR CIUDAD DE MEXICO
El licenciado Jenaro Vasquez quedo convertido desde hoy en la manana en Jefe del Partido Nacional Revolucionario.
Vasquez permanecera al frente del Partido Nacional Revolucionario durante la ausencia del licenciado Fortes Gil.

VOTE USTED POR LA REINA DE LAS FIESTAS PATRIAS DEL CONDADO DE VENTURA, QUE MAS LE SIPATICE!

to como el primero.
Oh Celi! No te concoces ya; no se como eres; te recuerdo apenas vagante, pues tu humilde figura se pierde en la noche de mis recuerdos; pero dondequiera que estes bendita seas!
Juan de Dios Peza.

Mensaje a la Colonia Mexicana De Santa Paula

HA QUEDADO ABSOLUTAMENTE COMPROBADO QUE EL SR. SAM BREININ DE LA TIENDA EMPORIUM 962 CALLE MAIN, ES UN BUEN AMIGO DE LOS MEXICANOS—PORQUE EL MEXICANO SIEMPRE ENCUENTRA EN ESA CASA UN TRATO CORTES Y AMIGABLE, ASI COMO TODA CORTESIA. EN PRUEBA DE ELLO SIEMPRE ENCONTRARA QUE EN ESTA CASA LE **Daran Mucho Mas Por Su Dinero!**

EN ESTA TIENDA DEL EMPORIUM ENCONTRARAN TODO LO NECESARIO PARA VESTIR LAS SENORAS, NINOS MUCHACHOS Y HOMBRES — ROPA, CALZADO, ETC.

VEA ESTAS CUANTAS GANGAS!

Camisas de Paseo Regulares de \$2.45 y \$2.95	\$1.89	Camisas de Paseo Regulares de \$1.50 y más	\$1.50
Vestidos para Señoras Regulares de \$1.75 y más	\$1.00	Estas son solo tres muestras de lo que puede encontrar al visitarnos!	
(Colores firmes y bonitos)			

Emporium 962 MAIN ST. SANTA PAULA
SAM BREININ, Prop.

VOTE por la Srita. mas popular del Condado de Ventura



NACHITA VARGAS (GARCIA)
SANTA PAULA, CALIFORNIA

MARIA GONZALEZ
SANTA PAULA, CALIFORNIA

PETRITA VILLEGAS
OXNARD, CALIFORNIA

CONCHITA GALINDO
OXNARD, CALIFORNIA

RAQUEL ECHEVERRIA
OXNARD, CALIFORNIA



FELIPA GARCIA
VENTURA, CALIFORNIA

LUZ BLANCO
VENTURA, CALIFORNIA

TODOS LOS VOTOS PARA PODER SER ACREDITADOS SEMANARIAMENTE DEBERAN SER DEPOSITADOS CADA DIA MARTES, ANTES DE LAS 2 P. M. EN LAS LUGARES SIGUIENTES. Y EN DONDE SE ENCUENTRAN LAS URNAS:

SANTA PAULA—Sr. Gil Castañeda, Tienda "Texas Store" Calle Ojai al Norte.

VENTURA—Tienda Cooperativa, Sr. José Amezcua, encargado de guardar la Urna.

OXNARD—Restaurant "Popular" Calle Oxnard Blvd — Sr. J. Ordoñez

PAGUE HOY MISMO SU SUBS-
CRIPCION Y LE SERAN ACREDI-
TADOS LOS VOTOS POR LA CAN-
TIDAD DE \$2.00 (65 votos) A LA
SRITA. QUE USTED DESIGNE.

La Voz de la Colonia

PUEDE ESCRIBIR AL P. O. BOX
"V" O PASAR A NUESTRAS OFI-
CINAS AL NORTE DE LA CALLE
OJAL NUMERO 122, DONDE SERA
ATENDIDO CON PRONTITUD.